# 大学版画学会 **18** 会報 **1988**.12

## 大学版画学会 18 会報 2988.12

大学顺道等会

12回大学版画展は町田国際版画美術館との初めての共催となり、美術館側を始め運営委員の方々特に事務局の日大には大変煩雑なご苦労をお掛けして、漸く開催することが出来感謝する次第です。出品者は予想以上に点数も多く大作が目立ち一部展示でご迷惑をお掛けしたようであるが展示係りの学生達の大変な努力で新会場での初めての展示としては大成功であった。

オープニングの翌13日日曜の発表日は思いも掛けない12月の大雪となり、人が集まらなくて、研究発表の中止その他有っては大変と予定をキャンセルして、町田に向った。会場はすでに全国から集った多数の会員でうまり実技発表も順調に開始され、大学版画展、研究発表、パネルデスカッションと大学版画学会の発表が総合的に盛上りを見せて行なわれた。あの大雪の中であれほど盛会に連日行なわれたのは、美術館との共催によってより新しい展望を得たからであろう。

「版画は版で作った絵画ではなく、版画として独立した表現である」と言うのが駒井哲郎氏の持論であったが、我れ我れもそのように考へ、その故に版画の独立した美術館の無いことを不思議に思っていた。日本が世界に誇る版画、陶芸の内陶芸は国立近代美術工芸館の開設によって拠り所を得たが。版画は街の個人美術館のみで、漸く今、公立の町田国際版画美術館を得て日本の版画の核が出来た訳で、10年、20年の年月と共にこの美術館の設立意味は光りを益して来るだろう。

12回大学版画展から始まった美術館での作品買 上収蔵は版画が美術大学で広く取り入れられ始め た今日、自画、自彫、自刷りを提唱して始まった、 創作版画に続く独学的版画家達からより高度な設 備と技術を体系的に大学教育の中で身に着けた専 門的版画家を輩出して来た、日本版画の技術的水 準はぐんと上って、今日、66大学・150名におよ ぶ指導層から選出される、大学版画展の買上者達 から、その年の日本版画協会の受賞者又各種コン クールの受賞者が出る現状は大学版画学会がこれ からの日本の版画家の大半を養成して行くことに なるその学生達に取って、大学版画展が最初の登 龍門で有る。学生に取ってこの買上・収蔵が初め ての画歴であり「大学版画展買上、町田国際版画 美術館収蔵」は彼等の誇らしい初陣の旗印として 画歴の一頁を飾るだろう。30年、50年の才月が過 た時、収蔵された美術館の作品はそのまま日本の 近代版画史となり、それは、大学版画学会の努力 の精華ともなるでしょう。

12回韓国弘益大学の出品に続き、13回はニューヨークの大学が参加します。ニューヨークには5~6校の大学が有るがあまり多くの展示面積を取れないので1~2校30点程度と言うことにした。来年は東南アジアの国々を予定しており毎年各国大学との交流を深めて行き町田国際版画美術館が日本の版画の核であると共に世界に開かれた日本の窓口になることを願う次第です。

日本の大学版画学会の働きかけで韓国に版画学会が出来、韓国の弘益大学に今年4月から版画科が設置されたように国内外をとわず版画教育の為に学会の果たす役割りは大きい。



#### ▶第12回大学版画展研究発表会

為金義勝



第12回大学版画展(昭和62年度)は、町田市立 国際版画美術館に於いて開催され盛況を博したが、 中でも注目を集めたのが、会期中に行なわれた研 究発表である。12月13日(日)に、町田市立国際 版画美術館のアトリエと大講堂に於て行なわれた 研究発表会の内容は以下の通りである。

#### I. 公開制作

イ)「石膏刷り (プラスター・プリンティング)」 について

発表者: 設楽知昭氏 (愛知県立芸術大学助 手)

ロ)「木版リトグラフ」について

発表者:小作青史氏(多摩美術大学教授)

ハ)「電動ベルソーによる制作」について

発表及び出品者:

深沢幸雄氏 (多摩美術大学教授) 池田良二氏 (武蔵野美術大学助教授) 白木俊之氏 (筑波大学助教授) 馬場檯男氏(東京造形大学教授) 鹿取武司氏(版画家)

#### Ⅱ. 公開討論会

司会

タイトル「現代の版画とは」(今、何故版画な

パネラー 野田哲也氏 (東京芸術大学教授) 園山晴己氏(東京造形大学講師) 河野 実氏(町田市立国際版画美 術館学芸課長)

馬渡響子さん(女子美術大学学生) 石田民己さん (東京造形大学学生) 吉田穂高氏(日本大学芸術学部講

館市)

設楽氏の石膏刷りに関しては、会報17号に於い て述べられているので、今号では公開討論会と、 小作氏の木版リトグラフ及び鹿取氏の電動ベルソ 一について掲載する (深沢氏の研究に関しては、 既に幾度か発表されているとの事で、今号では割 愛させていただく事となった)。

●公開討論会「現代の版画とは」(今、何故版画 なのか)



小作先生による公開制作

多くの学生や一般市民が見守る中で行なわれた、 この討論会は、まず園山氏がテーマへのアプロー チとして版画の現状を分析するところから始めら れた。即ち、

- 1. 版画というものがエネルギッシュな状況に あり、美術におけるウェイトが大変高くなってい る。(国際的な版画の位置づけ)
- 2. 国際美術館もでき、大学で版画を専攻する 学生数も飛躍的に伸びている。(国内での版画の位 置づけ)
- 3. 社会的に大変関心が持たれている。(一般的 な版画に対しての位置づけ)

という3つの状況が重なっている事を指摘する一 方で、裏に隠された問題点をほのめかした。

それに対し、野田氏からは作家としてのアプロ ーチが提出された。即ち、自分の中での「絵画」 の延長線上に版画が位置するという事であり、版 画の複数性は技法から出てくる結果である。そこ から敷衍すると、「今、何故版画なのか」という問 いかけに対して導き出される結論は、「現代」の表 現に(技術的にも)対応できるメディアであるか らだという事になる。

また、河野氏からは町田市立国際版画美術館設 立にも絡めて、版画の持つ意味(美術というだけ でなく、社会的・文化的側面から)への問いかけ がなされた。

園山氏から、社会的対応の遅れ(関心が持たれ ているにも関わらず)や研究機関の少なさから、 「今、何故…」ではなく、「今、もっと版画を」との 強い意見が出され、それを受けて野田氏より日本 の版画の伝統も受けて、版を表現の手段として選 ぶ人が増える一方で、技術偏重を避け、「版画家」 という狭い分類にこだわらず、より広い視野を持 たなければならないとの意見が出た。

討論は、学生や一般市民も参加し、内容もエス タンプの問題にまで及び、時間も延長して大いに 活況を呈したが、結局、今こそ『今、何故版画な のか』を一番考えなければならない時代ではない か (学生・馬渡さん) とのまとめで幕を閉じた。

#### 小作青史

#### 「木の版によるリトグラフ」

大学版画展も12回展からようやく大阪フォルム、 丸の内画廊という私的な会場から、町田市立国際 版画美術館という公の場で開催される事になりま した。各大学間の学生の制作物を持ちよっての交 流の場にすぎなかったものが、それだけではすま なくなり、外にむかっての積極的な活動がもとめ られています。

そのてはじめとして他の研究発表といっしょに、 私の木版によるリトグラフの公開講座を仰せつかったわけです。

開会2日目で、あいにくの大雪にも関わらず、 美術館の制作室いっぱいの人達に集まってもらい ほっとしましたが、いささか緊張しました。

はじめに、私が木版によるリトグラスにまで、 行きついた道筋から話しをはじめました。

大学2年次、リトグラフの講習会をのぞいた時からはじまり、それが1957年ですから今日まで約30年も関わっている事になります。

リトグラフは梅原政幸、脇田和、女屋勘左衛門、 の諸先生に、銅版画は松田義之、駒井哲郎先生、 木版画は小野忠重先生にと、新しく講座が開かれ るごとにその技法をためしてみました。

しかし、リトグラフを最初にやった事もあってか、この技法にこだわりつづけました。

しばらくして、リトグラフの水と油が反発しあ うという原理は、化学的なもので、凸版とか凹版 のような物理的な事ではなく、平らな版面でも版 として成り立つもので、どの様な版形式でもよい のだと気がつき、その原理を他の版種にも応用で きないかと思いました。

そこで銅版画(凹版)にこの原理を使って腐食されてへこんだ所だけを油性にしてインクが入るようにした方法を考えました。これは後になって、へこんでいても油性にしない部分も作る事で1版多色刷りの技法に発展して行きました。

木版画では、リトグラフや銅版画用のプレス機がみじかにあったので、はじめからプレス機で刷る事を考え、木口木版のリトプレスによる刷りや、板にニスを塗りわけ、ほりこみ、凹版的な表現などを試みました。この方法は後に、多摩美大に移ってから思い出して、学生達にやってもらい、今では木版画の基礎技法のなかに入っています。木

版とリトグラフの原理とのむすびつきは、だいぶ後になってからです。両角修君(多摩美大卒業生)、 クギで小さな点を無数に打った作品を発表していますが、その彼から、その小さな点がすぐつぶれてしまう悩みをきいた時からです。

その小さな点、穴に水が入って油性を反発する様にすればと考えました。和紙にドーサをひく事をしますが、木の版面にもドーサをぬり、木の繊維のすきまにニカワ等を充填して油性のインクが滲んで行かない様にすればと考えました。会場ではドーサの説明がよりわかりやすくするために、ゼラチンで作ったお菓子のプリンを用意しました。そのままのプリンと、クローム明バン入りの2個を用意し、湯のなかに数分間つけ、明バン入りのプリンだけが型がくずれないでいる事を見せました。この様に明バン入りのニカワやゼラチンを塗る事で木の繊維の内で、水をすってふくらむが、とけ出さない性質に変った事を理解してもらいました。

1、最初に両角君と同じ方法で、クギで無数に点をうった版を、多摩美大助手の松村君に作ってもらいました。その上に乾操の早い油性インクをつけ、乾いた時点で穴のなかにドーサを塗りこみ、アラビアゴムをぬった版をあらかじめ用意し、会場で水あらいして穴のなかを保水してインク盛りをする。
2、2枚目は、木の版面を油性にして、それをスクレッパーやカッターの刃等でケズって絵を作りドーサぬりをする。前の版とは油性にする所とドーサ塗りの順序を逆にしたもの。

3、なにもしていない版面にドーサ塗り、アラビアゴム、彫刻刃やニードルでほりつけた版を用意、そのへこんだ所に油性のチンクタールを塗りこみ、水洗いすると凹版部だけが油性になる、凹版形式のもの、この3枚を用意して松村君に手伝ってもらい刷ってみました。この様につぶれ防止がきっかけで始めたこの方法も凹版になり、つぎの段階として平版に移行。今回は時間の都合で平版技法まで見せる事ができませんでしたが、私にとって平版的表現は筆による自由さとか、木目を生かすために余白を考える様になり、ヨーロッパから入ってきたリトグラフの技法もこの様なかたちでやまと化できるかもしれません。

#### メゾチント電動下地製版機の開発経過(1)

他の版種では替え難い、漆黒ともビロード状とも言われるメゾチント独特の深い黒。私もその魅力に取り付かれた1人である。この黒地はベルソーによって作られるが、ベルソー操作で箸も持てぬくらいに腕を痛くした経験は、メゾ制作者にとっては誰しも共通の体験であろう。「ベルソー操作の苦痛に耐えて、始めてメゾチント制作の出発点に立てる。」と自からに言い聞かせつつ制作を続けて来たのは、私だけではないはずである。

ところが、このベルソー操作から開放される時がやって来た。電動下地製版機によってベルソーによる苦労をしなくても、メゾチントができる情況が来た訳である。昨今では何人もが電動製版機を自作し、画材メーカーからも市販されるに至った。その情況の背景には、下地製版の多大な労力と時間的拘束から開放されたいと言う強い欲求があり、さらにはメゾチント人口の増加などもあっての事と思われる。しかし、案外メゾチンターにはなまけ者が多い、と言うのがほんとうのところかも知れない。

さて、なまけ者の1人である私は、電動下地製版機を比較的早くから自作し、改良などして来た。初めて深沢さんがチンタラ号を完成した頃、私も1号機を作り上げ、その後2号機、3号機と改良し、現在は4号機の構想をまとめているところである。

私はメゾチントに関心の高い人には電動製版機の自作を勧めたい。自分の表現に見合った下地が得られること、時間は多少かかるが比較的簡単に作ることができると思われるからである。製版機の機能や性能については以下詳しく書くが、手作業とは比較にならない製版能率の良さ、あくまで

均一な製版面が得られることは何物にも替え難い。そこで私の下地製版機(メゾチントの発明者に因んで愛称ジーゲンと言う)であるが、1.第1号機に当るジーゲンI、2.一応実用機として完成したジーゲンIIの開発経過と、3.メゾチント下地製版面と表現効果の関係について今回報告し、4.360mm幅の大型ベルソーを使ったジーゲン360と、5.切れ目なしの目立てができる円形ベルソーを用いたジーゲンR、さらに6.製版機の具体的応用例については次回の報告としたい。

#### 1. ジーゲン I の製作

目立ての際、版面上のベルソーの挙動は、左右 への振り、版面への押圧、前進速度の3要素で把 握される。従ってこれを制御し電動化すれば、自 動製版機ができることになる。私は電動化の機構 を考えるのに、かって使われていたベルソーに取 り付けた補助器具①を参考にしなかった。右腕で ベルソーを保持し、版面上を前進させる手作業の 形態から1号機②の構想を考えた。2本の丸棒を レールとしてパイプを通し、それにモーターを直 接載せた本体を固定し、前進できるようにする。 ベルソーの押圧はバネによる調節とし、前進には わずかな力が掛かれば良いので、ワイヤーに重り を付け引くことにした。左右往復運動のクランク 機構③には、ちょっとした工夫を懲らし、全体に はいささか不格好なところもあるが、コンパクト に仕上げたつもりであった。ところが実際に稼動 させて見ると、思わぬ欠陥があった。目立て面に 不均一が生じたのである。中央部が弱く左右で強 い目が立ってしまう。最初その原因が良く分から なかったが、結極ベルソー幅が狭い(2.5インチ)

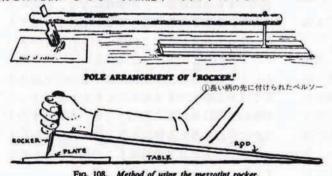
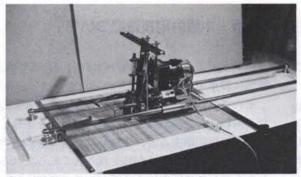


Fig. 108. Method of using the mezzotint rocker.

①直進性は確保しやすいが製版能率はさほど向上しない



①ベルソー取付け器具の一例



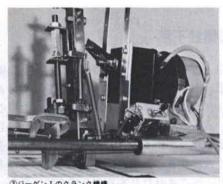
②ジーゲン1全体 2.5インチ幅のベルソーが先に付けてある

こと、クランクの構造そのものとバネによる無理 な力により、不均一が生じたと分かった。また密 度を高めるために、重りを軽くして前進させると、 ベルソーが自から刻んだ目に引っ掛かり、同一箇 所で左右振りをしてしまう問題も起った。

目立ての不均一はわずかであり、最終的には数 十回ベルソーを版面上に往復させるのであるから、 全く問題にならない程度ではある。引っ掛かりに ついても稼動中そばに付いていれば良いが、それ では製版機としてあまりにも不安定で、気に入ら ずすぐに機構そのものを考え直し2号機へと取り 掛かった。ただ、初めて電動による目立てが実現 し、手作業ではとても得られぬ整然とした目立て 面を見た時は、大喜びしたものである。

#### 2. ジーゲン I の製作

ジーゲンIの欠陥は製版機の構造自体に起因し ている。すなわちクランク機構そのものとバネで 押圧を掛ける点が問題である。その2点を変更し 一号機を改良したものがジーゲンⅡ④である。ま ずベルソー圧であるが、左右に振られている時も 常に一定に垂直方向に数kgの力をかけるのがなか なかむずかしい。方法はいろいろと考えたが、刃 先を無理なく、しかも十分な力でソフトに版面に 当てるためには、結極ベルソー自体に重さを加え



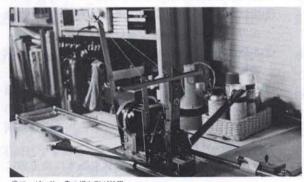
③ジーゲン1のクランク機構

るのが最良のようである。ジーゲンⅡでは刃先に 直接重りを付けるスペースがないため、ワイヤー を本体の下を通し、後方へ回してけん引する重り を下げた。クランクも全面的に変更した。ここで はワイヤーをクランク棒替りに用いて、モーター の回転を水平往復運動に変えることにした(5)。

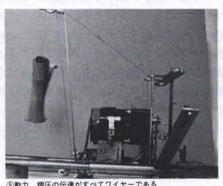
なぜこんな複雑で変な形を考えたかと言うと、 ただアトリエが狭く場所がなかったからである。 機関車の車輪のようなクランクを用いれば最も簡 単にできるが、何とか小さくできぬものかと考え た苦肉の策であった。(3号機になりクランク機構 は原点に戻ることになる) ジーゲンIIの製版面は 非常に均一で、密度も押圧も十分に設定でき、べ ルソーが引っ掛かることもなかった。実際ジーゲ ンIIは作品制作に多いに活用した。一辺が80cmを 超える大型作品などに挑戦できたのも、ジーゲン II あってのことである。

#### 3. 下地製版面と表現効果の関係

十分な量のインキを保持する版面を作るために、 何も無理をしてベルソーをモーターで駆動する装 置を作らなくても、他に方法があるのではないか と思われる。十分な黒さの面を刷り上げるだけな ら、実用的な方法としても種々あろう。しかし黒 の質と、何よりも豊かな中間調となると、ベルソ



(4)ジーゲンII 鳥の様な形が特徴



⑤動力、押圧の伝達がすべてワイヤーである

#### ▶第13回大学版画展研究発表

一以上のものはなく、かつベルソーが特に優れて いる。刷りの対圧安定性においても同様である。 ベルソーはビュランの先端を連続させた様な刃先 で一点一点刻点を穿ち、その点の集積で砂目状の 表面を作ってゆく。この刃先で銅板面に穴を掘り、 まくれを作ることが重要で、堅いもので傷を付け たり、へこませたりするのと根本的に異なってい る。従って刃物ではないルーレットなどと効果は 当然ちがって来る。

ベルソーがおそらくメゾチントが発明されて以 来、連綿と使われ続けて来た理由は、このような 点を穿つ器具が他に見い出され得なかったことに よるのであろう。

ところで、メゾチントにおける理想的な下地製 版面とは、どのような状態であろうか。版面の物 理的状態がどうあるべきかは、作品の表現意図と の関係で決定されるから一元的に述べることはで きない。従って刻点の集積密度や深さも様々な節 囲のものが使われてよい。しかし、下地が最終的 な表現に決定的な限界や制約を与えることに留意 すべきである。すなわち最初に用意した下地を超 えて表現することはできない。

最終的に表現されるあらゆる明暗の階調とマチ エールは、すべて最初の下地の中にある。下地製 版終了の段階で版を刷れば、黒一色であるが、そ の黒は言わば白色光が七色すべての色を含んでい るように、すべての明暗の階調を内に含んだ黒で なければならない。従ってメゾチントにおける下 地製版は、最終的な表現内容を決定するものとし て極めて重要であり、かつ微妙である。

十分に目の立った版画を微細に観察すると、穿 たれた小孔とささくれで全面が埋め尽され、緻密 な砂目状となっている。この砂目の粒子の形状と 配列が、作品画面のマチエールに対応し、粒子の 粗密が階調の乏しさ豊かさに、深さが黒さと奥行 き感に対応している。これらが表現意図に見合っ た適切な状態で用意された時、理想的な下地製版 面と言うことができよう。

(以下次号に続く)

#### 「銅版・木版併用技法について」

私が木版画を作りはじめたのは昭和24、5年頃、 銅版は27年頃から作り出した。

その後、レリーフ銅版の技法を私なりに考案し た。銅板に針金や鉄板、亜鉛板、銅板等を溶接し、 これを凹版印刷すると、溶接した針金や金属板の 肩の部分のインクだけが拭き残されて転写される。 しかもプレスの圧力により紙がレリーフ状になる。 とかく銅版画は細密な画面と近視眼的なものに偏 り易く、そそんなことに反撥もあって大味な手法 を私なりに試みたのである。

やがて思いついたのが、この銅板を骨組みに鮮 明な色彩を加えることであった。

私は木版画の多色刷りに関しては浮世絵版画に 勝るものはないと思っていたので、色彩は水性絵 具を使い、バレンで刷る方法を選んだ。こ、で行 き当ったのは紙の問題であった。

和紙は墨をはじめ水性の絵具のために改良進歩 した。これに対し洋紙は油性インクの印刷に供す るため改良を加えられて来たものと解釈出来る。

私の併用版には種々の条件から和紙を使うこと にした。しかし和紙と言っても楮、三椏、雁皮等 の種類があり性質もそれぞれ異なっている。鳥の 子紙は木版の刷りには適してはいるもの、私の場 合、強度が不足している。

最終的に生漉楮紙を使うことに決めた。これを 選んだ理由は、繊維が長く、レリーフ銅版を刷る 際、紙を湿してプレスを通しても破れないこと、 木版と銅版とでは刷る前に紙を湿す度合いが違う ので、水による伸縮性が少ないためズレが少ない こと、等の条件を満たすことだった。

さて、こ、で実際に刷る時の行程を順を追って 説明すると、

- ①用紙を水刷毛で湿らせて重ねた上、新聞紙に挟 んで外側はビニールで包む。
- ②木版の第一版、(地色)を刷り台にキャンパス釘 で固定する。
- ③絵具 (不透明水彩) を皿に出し、水を加え版面 に刷毛で塗り、用紙をのせバレンで刷る。この 時、版木の上下に印したピンホールの痕跡が画 面の端に現われる。
- ④第二版を刷り台にのせ、絵具を版木に塗る前に

用紙をのせ、第一版で印されたピンホールに合せ て裏から針を通し、第二版のピンホールに合せ、 紙をめくって絵具を版木に塗りバレンで刷る。

第三、第四版も同様な作業を繰り返し続ける。

この作業は刷る枚数により一括して行なう。例 えば十枚刷る時は第一版を十枚刷った後、第二版 の工程へと移行する。

木版の全工程を刷り終えたら、一旦紙を乾燥す る。水性絵具でも一度乾くと、次に湿した時に或 る程度耐水性を持つものである。

銅版を刷る際には、改めて紙を裏から水刷毛で 湿らせる。この時は木版を刷る時より充分の水分 を与える。プレスには厚さ1cm以上のフエルトを 準備し、銅版には凹版を刷る要領でインクを詰め、 拭き取りをする。インクは自家製を使う。凹版イ ンクは市販のものでは拭き取りの際に地色の部分 が純白になりにくいのである。これは銅版画にと ってはむしろ必要なことなのだが、私の作品は地 色に鮮明な色を求めるため濁ることを避けるため である。フエルトが薄いと鉄板と鉄シリンダーに よる圧力でフェルトが銅板上に溶接した金属片や 針金の凸部で紙と共に切れてしまうのである。

以上が刷りの工程で、順序は逆になるが、次に 製版の工程を述べることにする。

製版は銅版からはじめる。

①銅板を磨いてから針金や金属片を溶接する。溶 接する銅の小片にはメゾチント、アクアチント、 エッチング等、時には写真製版した亜鉛板や銅 板を使うこともあるが、すべて溶接する前に製 版されたものを使う。

凹版が出来上ると版面の上下両端にニードルで 点を刻する。このピンホールが見当となる。

- ②銅板と同寸のシナベニヤを色版に必要な枚数用 意する。
- ③黒インクで凹版を一枚刷る。刷った用紙を表を 下に合板の上にのせ、バレンで刷る。合板上に は凹版インクが転写される。この時、ピンホー ルを明確に転写する。この作業は色版の枚数に 応じて繰り返し行なう。
- (4)同じフォルムが転写された合板は、それぞれ色 刷りに必要な部分を残して周囲を彫り取って色

版が完成する。

こうして文字で説明すると至ってスムーズに作 業が行なわれるように思えるだろうが、誰しも同 様だろうが、ここに至るまでには様々な思考を私 なりに経た後に出来上ったのである。例えば見当 にしても、和紙の耳を切り落したくなかったし、 余白を自由にとるには紙の端にカギと引きつけの 見当は不向きであったこと、また、銅板は板の大 きさがイメージ寸法となりカギ見当を使えないこ と。次に溶接だが、溶接と言っても私のは最も素 朴なハンダ付けによる溶接だが、これも最初はな かなか思うように行かなかった。コテの熱でハン ダを溶かしても大きな銅板に接すると熱伝導によ り固まってしまう。これには銅板そのものを熱し て溶接することで解決出来た。フエルトも普通の エッチングプレスに使う厚さのものを使うと溶接 した部分がその形通りに切断されてしまうので厚 手のものにした。厚手のフエルトを使うとプレス のハンドルを廻すのに数倍の力を必要とする。昨 年ニューヨークの版画工房でレリーフ銅版を刷っ ている所に遭遇したが、そこでは3ミリのフエル トの上に5センチのスポンジラバーを敷いてスポ ンジの弾力でフェルトの切断を予防出来るとのこ とだったが、私はまだ試みていない。

紙を選ぶのにもいろいろと試してみて生漉楮に 落着いたのである。はじめに前記のように木版の 刷りを考慮して鳥の子を使ってみたが銅版の刷り の際、破れたので最上質の生漉鳥の子を使ってみ た。破れは何とか避けられたものの伸縮性が大き く見当が合わない。そこで種々の紙を同じ長さに 二枚づつ切り、一枚を湿し、他の一枚は乾いた状 態のま、にし、伸縮の差を計った結果、楮が一番、 差が少ないことが解った。

私が銅版、木版併用をはじめたのが1964年、以 来、25年経ったが、まだまだ完璧なまでには至っ ていない。また新しい素材や技法も採り入れる余 地は残っている。まして作品の内容は時と共に移 り変って行くので終着点には当分の間、到達する ことはなさそうである。

「私の制作」

吉田穂高

最近「一点中継・つくる一版画家吉田穂高」という番組がテレビでありましたので(NHK総合テレビ10月23日夜放映)たまたま御覧になった方もあろうかと思います。主として美術家、時には工芸家などの人間国宝級から、現代美術の若手などまで中広く夫々がある一点の作品を黙々と、あるいはぶつぶつ何か云いながら制作する様をたゞひたすらに追うといった毎週日曜深夜の放映で、地味ながら結構な番組のようです。

ごく簡単な打合せから二週間の準備期間一つまりそのための新作の版をほゞ彫り上げるところまでやっておいての中一日おいての四日間の撮影。街中でのカメラによる取材光景のロケまで入れて約6時間分の収録でした。シナリオ的なものなど勿論ないので、ごく通常的と心がけつつどうやらその一点を擦り上げてサインを入れるところまでやったわけです。

ところでこの6時間を20分にディレクター氏がまとめるのだそうです。これは考えてみれば大変なことです。テレビ作品としての制作、編集作業が大変というのではなくて、切り刻まれてどう料理されてしまうかもしれないこちらが考えてみればヤバイということです。もとのテープが長ければ長いほど、どこをどう切り取られて、どうつながれるかによって、どうとでもとれるものになってしまうはずだからです。自作について何かわけのわからぬことを口走ってしまった部分などなおさらです。果して私の作品のコンセプトや制作熱意が正しく伝わるものになるのだろうかどうかとても心配でした。

そしてまた 2 週間が経って、放映の日です。ちょうど野球の日本シリーズの日で時間も常時よりちょっとおそく新聞のテレビ番組にも名前まで載っていないということでいさ、か残念でしたがともかく「一点中継・つくる」が始まりました。とてもよくまとめてあるのに、さすがとびっくりしました。とてもささいなことにやかましいはずの

私の家族にもとても好評です。一、二ヶ所の細かい ミスもあったものの私としても十分満足をしました。

版画にはもちろん素人のディレクター、カメラ、 照明、音声の四氏による制作のわけですが、大変 わかりやすくもあって、撮影中はほとんど何も云 わず、何もきかなかったディレクターがほとんど よくわかってしまっているのにはほんとに感心、 です。

ところで、こんなことをダシに学会の研究発表?をやれということになったのですが、事実このテレビを見た上での専問家仲間の物言いなどもあるので、やはり生の公開制作めいたものも意味あるのかナと思いもします。私は、版のプロセスの中でも自分でやらなくてもよい部分、やらない方がよい部分は、つとめてひとにやってもらうよう心がけているのですが、"版"の作業的部分では「刷り(摺り)」を重視します。版づくりに関しては、「彫る」ことそのものよりも版の組立てを重視します。

"画"の部分は、もちろん制作の90%以上を占めると思いますが、近年の私の制作では殆んどく物〉を抽出する作業に終始します。私の〈物〉のコレクション(カメラによる)の中から、その100に1つぐらいを選択しその本来の環境の中から完全にその〈物〉のみを抽出し出来得るかぎり手を加えずそのま、に提示するのが「私のコレクションより」シリーズ。ある日常的風景の中から、もう一つの風景を抽出するのが「もう一つの風景」シリーズというわけです。抽出した物たちを、そのままにもっとも単純な私の空間にアレンジしてみるというふうにも云えるでしょう。

こじつけめきますが、抽出し、アレンジする作業は、6時間のテープを20分に縮めるなどのテレビ作品の作業とかなりの部分一致します。そのままの素材でも抽出とアレンジの仕様ではいかようの意味合いのものにもし得るように思えます。そんなことを考えました。

#### ▶文化庁在外研修員報告

#### 「ペンシルバニア大学(アメリカ)での研修・思いつくまま」

浜西勝則

1987年度の文化庁在外研修員として、フィラデ ルフィアにあるペンシルバニア大学、芸術大学院 に席を置き作品制作・並びに版画教育の内容方法 について研修した。ここペン大(ペンシルバニア 大学の略称)は1740年にベンジャミン・フランク リンによって設立され、総合大学としてはアメリ カ最古を誇るアイビーリーグの一つとして知られ る。かつて我が国からも野口英世などもここで学 び、現在なお日本から多くの学生・研究者が集う 学舎でもある。蔦が繁る石造りの古い校舎が立ち 並ぶキャンパスには、クレス・オルデンバーグ、 トミー・スミスあるいはアレキサンダー・リーヴ ァーマンなどの現代彫刻が点在し、伝統と現代と が調和している好例を見せてくれる。大学付属の 博物館には大学が独自に学術文化調査のため、学 者をエジプト、ギリシア、近東などに派遣し収集 した品々が展示されている。スフィンクス、ミイ ラなどなどその規模・品質たるや一私立大学がな せる業かと思わせるほど立派なコレクションを蔵 する。フィラデルフィアを訪れた観光客などよく 立ち寄るルートにもなっている。その他、すり鉢 型の野外フィールド・テニス場、プールなどスポ 一ツ関係の施設も整っており、これ等は我が国の ように一部の運動部だけのものでは無く学校に関 係しているすべての職員・学生に解放されている。 加えて家族パスも発行されるため週末ともなると 子供達の姿も見受けられる。

私も夕方にスタジオでの仕事を終えると近くの プールに出かけサウナで汗を流し、ひと泳ぎする のが日課であった。おかげでアメリカ滞在中はす こぶる体調が良く、一度も風邪などひかずに済ん だ。

私が所属した版画研究室は中里斉教授のもと、 版画専攻の学生はもとより油彩、彫刻、建築科の 学生なども交ざり常時、14、5名の学生が出入り していた。新学期の始まる九月、十月には版画の 基礎的知識・技法をほとんど持たない油彩、彫刻 専攻の院生を対象に講座が開かれた。

'87年度には木版・石版・銅版・孔版の一通りの 説明会の他にコログラフ、フォートによる版画の 講座も開かれた。時には彼等の仕事の中に技法的



中里教授による新学期ガイダンス

基礎知識を持たぬが故に、技法に囚われない自由 な発想の作品が生まれることもある。板に直接イ ンクで描き紙に転写するモノタイプの作品印刷し た作品にコラージュ、手彩色を施すなどはまった く抵抗無く行う。これ等の傾向は、ここペン大の 版画研究室に限ったことではなく、現代のアメリ カ全体の版画にも言えるよう感じる。

フィラデルフィア、ダウンタウンにあるプリントクラブ主催で毎年開催されるコンペティションにおいても、'87年度展ではモノタイプの作品が全出品作の三割強、ハンドメイドペーパーによる作品が二割強をも占めていた。

学生の作品の内容に関しては、担当の教師であ る中里教授の指導で個人面談の形態をもって行な われる。技術偏重に陥りやすい版画教育を極力、 イメージ主体に指導される。学生より提出された プラン、作品を土台に質疑応答を繰り返し、より よい内容、方法を探り出す。先ず学生には己の作 品を徹底的に言葉に、可能な限り具体的な言葉に 置き換えることから始められる。提出した作品を 美術の歴史の中で位置ずけ批評の糸口を探ること もある。いかに己のイメージを最大限に造形たら しめるか、そのためには版画のジャンルにこだわ らずタブロー、立体で表現してもかまわないとい うのが中里教授の教育方針のように見受けられた。 とかく指導者の趣向に片寄りがちな造形教育の幣 害を正す方法として、ここペン大の版画研究室で は、ビィジィティング・アーティストあるいは美 術批評家を積極的に招聘されている。'87年度には



塚口重光氏による木版 特別講義

西ドイツで開催されたカツセルドキュメンタ展の コミショナーなどを勤められた批評家、EDWARD FRY氏、アメリカ版画界の生き字引きとも言うべ き石版画家、HARRY BRODSKY氏などの大物、 あるいは長年、アメリカを本拠地として活躍され ているリキテンシュタインなどの作品の刷り師、 塚口重光氏、たまたまフィラデルフィアを訪問さ れていた舩坂芳助氏などからも新鮮な実制作者と しての体験談を聞くことができた。研究室にはア レクス・カッツなどのオリジナルプリントなども

多数あり、ここに居ると現代アメリカ作家の一流 どころが身近に存在している感がある。

> ここペン大に限ったことでは無いが、アメリカ の大学は国内は元より国外からも実に多くの国籍 を持つ学生が集う。そのため彼等が学んだ学校で の版画教育のこと、あるいは版画室の設備等につ いて居ながらにして聞くことのできる特権がある。 版画のジャンルはタブローなどと違い製版・印刷 などといったいくつかの過程を経て完成に至るた め、そのところどころにこれは使用に価すると思 われる素晴しいアイデアを聞き出すこともある。 テキサスからの女子学生が紹介してくれたのは、 オーフォルトのアクアチント技法で板上の松脂の 粉末を火を用いず板に定着する方法であった。松 脂を散布した板を、アルコールを染み込ませたフ エルト等を張りつけた箱の中に三分から五分間、 置くだけで松脂の粉末は溶け板上に付着する。ア メリカの教育機関において、銅板が高価なためか、 ジンク板を使用している場合が多く熱を加えると 極端に湾曲するジンク板は、松脂を板上に平均に 定着することは至難の業である。たとえ定着した としても湾曲した版は腐蝕、印刷あるいは多色刷

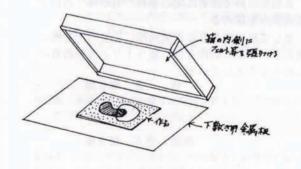


キャンパス点描 アレキサンダー・リーヴァーマンの作品を背景に 左より筆者 右端宮下登喜夫氏



ペン大Faculty clubでの修了制作展

りの見当合せなどなど不都合、極まりない。この 松脂付着箱の方法だと板の湾曲に気を配る必要も まったく無い上、プリントクリーナー、ホワイト ガソリン等の揮発性の溶済を常に用いる版画室な どにおいては、火災からの保全のためにもしごく 好もしく是非お勧めしたい方法である。フエルト 等へのアルコール散布にはスプレー式の容器を用 いると都合がよい。アルコールの揮発による臭気 を防ぐためにも室内の換気は心がけなければなら ない。



最後に日本の大学制度と違うところで、特に私が興味を持った二、三の例をあげると、その一つに大学に勤務する教員に対しsabbatical yearと称される制度がある。本来、古代ユダヤ人が七年目に耕作を休んだ安息年を設けたところからきたとのことであるが、七年に一度、休養あるいは研究のために一年間、あるいは学校により半年間の休暇が与えられる。当然のことながらこの間は有給である。ペン大においては半年間の休暇が与えられもし一年間の休暇を希望する場合には、給料が年間の半額分支給される。

また、アメリカ全土にまたがる美術大学、横のつながりとして CAA(College Art Association)の組織がある。年二度、ここが発行する小冊子には各大学で必要な求人案内が掲載される。アーティスト又は美術史学者募集と記載され、すぐれた人材を募集するための情報誌となっている。実際には内々で決定されるケースが多いとのことであるが大学のファカルティーを平等に公開している一つの方法となっている。

現在、実際にアメリカの大学、大学間で行なわれているこの二つの制度、Sabbatical year並びにオープンな求人情報は、我々日本の現状と比較し非常にうらやましくも是非、近い将来我が国においても実現していただきたい制度である。

#### ▶各大学版画研究室だより



#### 金沢大学教育学部

今井治男

本学における版画は、絵画の中で三年生にエッ チング、四年生にリトグラフと一度ずつ体験させ ている。さて、ここに紹介されるそれは、立派なプ レス機を備えた工房であって、大学における授業、 研究は確かにそのようでなければならないと思っ ている。しかし「版画」なるものにか、わって、 かなりいろいろな教員養成大学を見て来た小生に とって、それは一部の限られた専門大学のみであ って、他の多くは貧寒とした片すみの存在でしか ないという状態をも認めない訳にはいかない。25 m'位の小部屋にエッチングプレス機一台で、廊下 にはみ出してリトプレス機一台とか、プレハブの 中で寒さにこらえながらという状態は数多い版画 教育の現実である。それでも、その中から素晴ら しい新人が誕生し、版画界で活躍するに至ってい るのであるから、学生達の熱意に脱帽せずにはい られない。このように書くのも、実は本学にも版 画工房といえるものはないのであって、この原稿 依頼の中に、工房写真をと指定してあって苦笑し たのである。しかしなぐさめは、近々新しい地に 校舎を新築移転することになっているので、その 機会に何とか一室確保を狙って計画中であるとい うことである。

版画教育の充実へ向う一方法は、とにかく素晴 らしい作品をつくって、その実績を世に認めさせ ることにあると考えれば、大学版画展の開催は立 派な業績であるにちがいない。そしてそれを世話 される方々の努力に敬服しているものである。し かし重ねてお願いできるものなら、東京近辺の一 ヶ所の展覧会だけでなく、地方への巡回展も時に は計画して欲しいと常々希っているのである。地 方の版画意欲、認識はかなりおくれているからで ある。そして又、学会としての研究発表の場を拡 充し、学会誌の発刊が実現されるよう、その日の 近いことを希ってやまないのである。



京都文教短期大学

奥井章夫

本学は女子短大で、児童教育学科、家政学科、 服飾意匠学科がある。そして服飾意匠学科の中に 服飾専攻と美術デザイン専攻があり、現在美術デ ザイン専攻は教育美術として美術教育コース、純 粋美術として絵画コース (日本画クラス洋画クラ ス) 応用美術としてのデザイン、クラフトコース (デザインクラス、クラフトクラス) の三コース に編成されており、版画クラスとしてはないが、 絵画コースとデザインコースの中の1回生は必修 とし、2回生は選択として存在する。

版画の種類としては、木版、銅版、リトグラフ シルクスクリーンをとりあげている。

時間数としては年間通して週1回3時間2単位 としている。

1回生の絵画コースに於ては前期木版、後期銅 版の制作をするが時間的な制約もあり、エッチン グ、アクアチントの技法が主でメゾチント、ドラ イポイント等の技法までは及ばない。ただ版画で は絵画で表現しない平面に於ける空間思考を豊か にすることも大事なねらいとしている。

デザインコースでは、リトグラフ、シルクスク リーンの設備があるが、時間の関係でシルクスク リーンを主としている。

2回生に於ては更に関心を持つ者が残り選択で 版画制作を深める。

そして年一度2月に市美術館に於ての作品展に 発表し、学生の制作意欲の盛り上りと美術教育の しめくくりとしている。

#### ▶大学版画学会会則・会計報告

#### 会則

#### 第1章 総 則

- 第1条 本会は大学版画学会と称する。
- 第2条 本会は会員相互の協力により大学に於ける版画教育の進歩発展をはかることを目的とする。
- 第3条 本会の事務所は大学の版画研究室におく。

#### 第2章 事 業

- 第4条 本会は第2条の目的を達成するために下記の事業 を行う。
  - 1.機関紙、出版その他、研究調査に関する事業。
  - 2. 研究協議会の開催
- 3. 研究のための専門委員会または部会を設けることがある。
  - 4. その他本会の目的を達成するために必要な事業

#### 第3章 会 員

- 第5条 本会は会員を以って組織する。
- 第6条 会員は大学に於いて版画教育にたずさわる者で入 会の手続きを完了した者とする。
- 第7条 会員は別に定められた会費を納入しなければならない。

#### 第4章 組織及び運営

- 第8条 本会の事業を運営するために次の役員をおく。
  - 1.会 長 1名
  - 2.事務局長 1名
  - 3. 運営委員 若干名
- 第9条 会長は本会を代表する。
- 第10条 事務局長は庶務、会計、事務を総括する。
- 第11条 運営委員は事業、運営の企画を執行に当る。
- 第12条 本会に名誉会員、相談役、顧問、賛助会員をおく ことが出来る。
- 第13条 役員は総会において選出する、任期は2年とし再 任を妨げない。
- 第14条 本会の会議は総会、運営委員会、専門委員会とする。 1.総会は年1回開き、本会の事業および運営に関 する重要事項を審議決定する。会長は必要に応じ て臨時総会を召集することが出来る。
  - 2.専門委員会は内容に即して会長が召集し案件の 作製、審議に当たる。
    - 3.運営委員会は会長が召集し、本会運営の企画に当る。

#### 第5章 会 計

第15条 本会の経費は会費及び賛助会費をもってこれにあ てる。

#### 第6章 入会、退会

- 第16条 入会は本学会員2名以上の推薦者を必要とする。
- 第17条 入会は総会の承認を得るものとする。
- 第18条 退会は退会届を事務局に提出、総会の承認を得なければならない。

#### Я

- 1. 第7条による会員の会費は年額3,000円とする。
- 2. 運営のために必要な細則は別に定める。
- 3.この会則は昭和49年11月3日よりこれを施行する。

#### 会計報告

#### ▶昭和62年度.63年度大学版画学会決算報告書

昭和61年11月1日~昭和63年10月15日

収入	の部	支出の部			
項目	金額 (円)	項目	金額 (円)		
前年度繰越金	1,036,588	会 議 費	40,200		
会 費	220,000	通信運搬費	235,310		
赞助 会 費	620,000	会報印刷代	255,600		
アルバム代金	147,000	維費	93,925		
作品納入金	500,000	展覧会経費	593,908		
雑 収 入	5,549				
収入合計(A)	2,529,137	支出合計(B)	1,218,943		
THAT	n mole	lander. In let	127		
収入合計(A)	-支出合計(B	)=1,310,194			
		次年度繰越金	1,310,194		

上記の件通り相違ありません。

作成者. 会計

香川孝衛

会計監査

宫下登基旗牌

会計監查 お 族 主 一名

▶名誉会	員名簿				
<b>小野忠重</b> 東京都杉並区阿佐ヶ谷北2-25-16 〒166		小野克子	昭島市西武蔵野1388 〒196 TEL0425-43-0891	女子美大	
小磯良平	兵庫県神戸市東灘区住吉町丸山御影グラ 〒658	ランドハイツ3-411	小作青史	世田谷区羽根木2-32-6 〒159 TEL03-321-7221	多摩美大
末松正樹	東京都世田谷区奥沢2-17-22 〒158		小山松隆	千葉県習志野市袖ヶ浦2-6-4-506 〒275 TEL0474-74-6586 日本大	学芸術学部
田中忠雄	東京都東久留米市学園町1-14-34 〒180-03		大本 靖	札幌市中央区円山西町3-4-3 〒064 TEL011-611-0722 北	海道教育大
平塚運一	7207 Connecticut Avenue chevy cha 20015 USA	ase MD	岡部昌生	札幌郡広島町字西の里379-211 〒061-11 札	,幌大谷短大
福沢一郎	東京都世田谷区砧8-14-7 〒157		鎌谷伸一	川崎市高津区上作延139-13-837 〒213 TEL044-853-1913	女子美大 武蔵野美大
村井正誠	東京都世田谷区中野1-6-12 〒158		神山泰治	那覇市首里石嶺町4-173-11 〒903 TEL0988-85-5814	琉球大
脇田 和	東京都世田谷区代田4-14-2 〒155		河西万丈	山梨県大月市猿橋町殿上483-1 〒409-06 TEL05542-2-6174	都留文科大
▶会員名	簿		河内成幸	多摩市桜ヶ丘4-26-33 〒192-02 TEL0423-71-4687	福岡教育大
相笠昌義	座間市立野台540 〒228 TEL0462-54-0279	多摩美大	川西祐三郎	神戸市東灘区御影山手1-7-11 〒658 兵庫教育大、	ACCUPATION AND A
相沢美則	杉並区久我山5-1-22 〒168 TEL03-334-9562	文化学院	加藤清美	世田谷区桜上水1-10-3 〒156	女子美大
青山光祐	山形市大字七浦497 〒990-21	山形大	加藤れい子	埼玉県狭山市入間川4-25-23 ハウス20 〒350-13 TEL0429-53-9174	CONTRACTOR LABOUR DE
秋元幸茂	滋賀県大津市稲葉台13-10 〒520 TEL0775-25-7927	滋賀大学	加藤茂外次	愛知県愛知郡長久手町融当婦様5 ガーデン 〒487 TEL05616-2-5404 名古屋造	
朝比奈逸人	池田市井口堂3-196 新加納苑103 〒560 TEL06-853-4269	大阪教育大	加山又造	横浜市鶴見区東寺尾5-3-29 〒230 TEL045-573-6675	多摩美大
天野純治	神奈川県三浦郡葉山町長柄1601-3 〒240-01 TEL0468-75-8689	366 多摩美大	清塚紀子	板橋区上板橋2-48-2-808 〒173 TEL03-955-2300	造形大
有地好登	· 狭山市入曽526-10 〒350-13 TEL0429-57-8468 日本大学芸術学部		木村秀樹	大津市比叡平3-10-5 〒520	嵯峨短大
安間寛行	山口県吉敷郡小郡町大字上郷 山口 〒754	口芸術短大内 山口芸術短大	木村繁之	国立市中1-17-1 〒186 TEL0425-73-3025	多摩美大
池田良二	武蔵村山市伊奈平5-43-3 〒190-12 TEL0425-60-1165	武藏野美大	小林清子	川崎市宮前区野川4090-1 野川住宅2-4 〒213 TEL044-751-0483	403 女子美大
石井健治	徳島市中常三島町2-9 常三住宅2- 〒770	201 徳島大	小林次男	日野市高幡566 高幡市営団地204号 〒191 TEL0425-93-3273	東洋美術
稲田年行	町田市三輪町1939 〒194-01 TEL044-988-3339	常葉学園浜松大 武蔵野美術学園	小林基輝	埼玉県三郷市早稲田1-13-10 〒341 TEL0489-58-2031	女子美大
今井治男	金沢市鈴見台4-5-15 〒920-11 TEL0762-44-5603	金 沢 大	黒崎 彰	京都市北区紫竹下園生町19 〒603 TEL075-492-2566	京都精華大
伊東正悟	柏市逆井1688-99 〒270 TEL0471-72-7830	造 形 大 常葉学園短大	黒田茂樹	横浜市金沢区六浦町303 〒236 TEL045-781-4715	東洋美術
上野秀一	埼玉県北葛飾郡庄和町大字米島17 〒168 TEL03-334-3791	86-116 文化学院	栗本佳典	日野市高幡707 池田方 〒191 TEL0425-93-8926	多摩美大
梅津 薫	北海道岩見沢市緑が丘4-221-90 〒068 TEL01262-4-1975	北海道教育大	斎藤寿一	川崎市幸区塚越3-375 〒210 TEL044-522-2007	和光大
遠藤竜太	国立市北2-21-11 〒186 TEL0425-72-4196	武藏野美大	佐藤行信	武蔵野市吉祥寺東町2-6-10 和光荘6- 〒180 TEL0422-21-8992	号 東洋美術
大塚恵子	宫城県仙台市長町2-13-21 〒982 TEL022-258-6853	東北生活文化大	酒井忠臣	福岡県宗像市田熊1254-35 〒811-34 TEL09403-7-0728	九州産業大
大槻紀雄	泉市加茂2-16-19 〒981-31 TEL0223-37-3610	東北生活文化大	笹本 純	秋田市寺内児桜281-4 児桜住宅1-406 〒011 TEL0188-33-5261	秋田大
小川正明	浦和市常盤7-8-18 〒336 TEL0488-22-2761	女子美大 武蔵野美術学園	坂田和之	静岡県藤枝市若王子2-14-10 〒426 TEL0546-43-5921	常葉短大
大原雄寛	京都市伏見区日野岡西町4-53 〒601-13 TEL075-571-6271	成安女子短大	渋谷和良	福生市福生1983 アメリカンビレッジ 〒197 TEL0425-52-4892	P32 芸 大
奥井章夫	京都市左京区下鴨下川原町47 〒606 TEL075-791-1668	京都文教短大	設楽知昭	愛知県久手町岩作字三ヶ峰1-1 大学教 〒480-11 TEL05616-2-7447	发复住宅4-4 爱知芸大
奥定一孝	松山市東野5-1-19 〒790	爱媛大	鴨岡	大津市御陵町1-3 別所合同宿舎1011 〒520	滋賀大

### ▶会員名簿

	4777		
清水昭八	小金井市梶野町4-16-27 〒184 TEL0423-83-3733 武蔵野美大	原健	世田谷区野沢3-13-17 〒154 TEL03-421-2980 造形大
清水 敦	札幌市豊平区月寒東 4 条16丁目5-2 〒004 TEL011-851-9640 北海道女子短大	平川晋吾	宇都宮市峰町247-1 〒321 宇都宮大
島田章三	名古屋市昭和区高峰町143-18 〒466 TEL052-832-9385 愛知芸大	広畑正剛	世田谷区赤堤3-5-2 〒156 TEL03-324-0532 玉川大
白井嘉尚	静岡市小鹿3-4-1 静大宿舎214 〒422 TEL0542-84-4531 静 岡 大	深尾庄介	世田谷区下馬3-17-2 造形 大 〒154 TEL03-414-6034
白木俊之	茨城県新治郡桜村梅園2-8-13 〒305 TEL0298-52-0710 筑 波 大	深沢幸雄	千葉県市原市鶴舞308 〒294-04 TEL0436-88-2034 多摩美大
鈴木広行	名古屋市西区上名古屋1-5-8 〒451 TEL052-522-0410 名古屋造形短大	福岡奉彦	上越市西城町1-10 西城宿舍1-203 〒943 TEL0255-22-0807 上越教育大学
清野泰行	世田谷区祖師谷6-26-5 関根荘1-F 〒157 TEL03-305-4315 芸 大	吹田文明	世田谷区砧3-33-4 〒157 TEL03-417-7123 多摩美大
園山晴己	神奈川県茅ヶ崎市下町屋2-9-59 〒253 TEL0467-82-5097 造形大	深草広平	佐賀市本庄町西寺小路884-3 〒840 TEL0952-22-1751 佐賀大
傍嶋康博	千葉県船橋市喜野井4-8-14 〒274 TEL0474-63-3240 都留文科大	星野美智子	杉並区善福寺1-14-10 〒167 TEL03-390-5517 女子美大
田中 孝	大津市比叡平2-14-18 京都精華大 〒520 TEL0775-29-0530 京都芸大	藤岡 慎	横浜市栄区上郷町1707-19 〒247 TEL045-894-4923 多摩美大
田村文雄	小平市学園西町2-12-8 〒187 TEL0423-43-7282 女子美大	筆塚稔尚	所沢市上新井784-4 芸 大 〒359 TEL0429-24-1826
武市 勝	鳴門市里浦町栗津168-2-3504 〒772 TEL0886-86-8514 鳴門教育大	藤本俊彦	世田谷区若林2-41-10-201 〒154 武蔵野美術学園
高山 登	仙台市ひより台47-8 〒980 TEL022-243-2605 宮城教育大	古川仁史	八王子市中野山王2-5-22 〒192 造形 大
高橋邦明	大垣市牧町町3-57 〒503 TEL0584-71-4101 大垣女子短大	堀井英男	八王子市宇津木町940-79 〒192 TEL0426-45-3756 創形美術学校
滝 純一	宗像市宗像町日の里5-1-4-402 〒836 TEL0940-36-0493 福岡教育大	舞原克典	守山市川田町1548-13 〒524 TEL07758-3-0028 京都芸大
滝沢光広	愛知県一宮市大和町代永1219 〒491 TEL0586-44-3330 名古屋造形短大	松川幸寛	松本市空港東区8775-31 〒390-11 松本短大
棚谷勲	文京区千駄木3-1-1 団子坂マンション 〒113 TEL03-823-5505 東海大	松浦 昇	金沢市平和町1-3-8(A)3-42 〒921 TEL0762-45-3451 金沢大
為金義勝	府中市武蔵野台2-35-11 信濃荘203号 〒183 TEL0423-25-8739 創形美術学校	松島順子	大田区田園調布4-29-25 〒145 TEL03-721-3062 女子美大
長宗我部友子	大津市比叡平 3 丁目42-14 〒520 TEL0775-29-0376 成安女子短大	松村誠一	府中市北山町3-30-7-103 〒183 TEL0425-77-1468 多摩美大
津地威汎	德島市中吉野町3-11-2 〒770 TEL0886-87-1311 鳴門教育大	丸山浩司	福島市上荒子1-1 上荒子住宅2-202 〒960 TEL0245-31-4393 福島大
永井研治	八王子市子安町1-29-1 〒192 TEL0426-44-4476 武蔵野美大	馬渕 聖	神奈川県茅ヶ崎市芹沢2511-2 〒253 TEL0467-51-1497 広島大
中林忠良	埼玉県上福岡市駒林437 〒356 TEL0492-63-1970	皆川孝一	狭山市北入曽521-3 〒350-13 TEL0429-59-2527 日本大学芸術学部
柳楽節子	兵庫県神戸市長田区上池田3-11-12 〒653 TEL078-691-8354 兵庫女子短大	宮田克人	高知県高知市小津町10-41-532号 〒780 高 知 大
西真	京都市北区平野上柳町28-21 〒603 TEL075-462-2258 嵯峨短大	宮下登喜雄	府中市新町1-12 学 芸 大 〒183 TEL0423-61-5634 福岡教育大
西村正幸	愛知県愛知郡日進町浅田笹原35-29-60A 〒470-01 TEL052-803-4630 名古屋芸大	武蔵篤彦	京都市左京区岩倉中町225-403 〒606 TEL075-711-0426 京都精華大
野沢博行	岡崎市明大寺町字狐塚14-2 サンハイツ岡崎A-407 〒444 TEL0564-52-8567 愛知教育大	村上文生	京都市右京区太秦原面影町6-1 〒616 嵯峨短大
野田哲也	柏市亀甲台2-2-4 〒277 TEL0471-63-5332 芸大	村上善男	弘前市御幸町16-19 北奥舎 〒036 弘 前 大
馬場 章	川崎市麻生区高石5-1-26 グリーンハイツ101 〒215 TEL044-953-2932 女子美大	森 俊夫	京都府綴喜郡宇治田原町大字岩山小字丸山1-40
馬場檮男	横浜市金沢区富岡西4-7-20 〒236 TEL045-772-1770 造形大	森岡完介	名古屋市昭和区川名本町3-39 〒466 TEL052-762-6625 名古屋造形短大
橋本文良	京都市北区紫竹西北町33-12 〒603 京都精華大	山下哲郎	福岡市東区香稚駅前3-17-21 鐙鎧坂ハイツ森407 〒813 九州産業大
			町田市広袴443-10

#### ▶会員名簿

愛知県愛知郡長久手町岩作三ヶ峰1-1 芸大第3住宅3-5 山本宮章

〒480-11 TEL05616-2-7526 愛知芸大

世田谷区成城2-36-8-207 山口純寛

芸 〒157 TEL03-415-9134 大

名古屋市守山区小幡北山2758-778 山村国晶

金城学院大 ₹463

岐阜市日野3968-352 構田嘉雄

〒500 TEL0582-47-6552 名古屋女子文化短期大学

福岡市南区大字塩原226 吉田 東

〒815 TEL092-541-1431 九州芸工大

吉原英雄

大阪府高槻市塚原6-18-14 京都芸大

〒569 TEL0726-96-2286 吉田穂高

三鷹市井ノ頭1-13-40 女子美大 〒181 TEL0422-44-3923 日本大学芸術学部

愛知県愛知郡日進岩崎元井ゲ17-97 吉本 弘

渡辺木版美術画舗 〒470-01 TEL05617-2-3565 爱知芸大

日野市旭ヶ丘1-20-19 泰山荘C-201 若生秀二

造形大 〒191 TEL0425-83-0481

八王子市鹿島22-1-208 渡辺達正

〒192-03 TEL0426-75-1655 多摩美大

愛教県西春日井郡豊山町豊場志水70 若杉雅夫

〒480-02 TEL0568-28-3852 東海女子短大

#### ▶一般会員名簿

静岡県焼津市浜当目1-5-28 朝比奈則江

〒425 TEL0546-28-6517

埼玉県上福岡市駒林436-3 美活谷東

〒356 TEL0492-63-4779

京都市中京区姉小路堀川東入ル 出原 司

₹604 TEL075-221-5658

板橋区蓮沼7-7 ハスヌマアパルトマン 梅津祐司

〒174 TEL03-965-8918

大宮市植竹町1-537 梅沢和雄

₹330 TEL0486-66-4238

神奈川県横浜市旭区鶴ヶ峰1-28 C-21号 太田 広

₹241 TEL045-371-2561

神奈川県泰野市渋沢158 岡部徳三

〒259-13 TEL0463-88-0743

杉並区和泉2-27-8 北岡文雄

〒168 TEL03-328-8361

鎌倉市山崎1350-4 木村希八

〒248 TEL0467-45-2223

相模原市上鶴間7-8-1-519 久保卓治

〒228 TEL0427-48-7769

鎌倉市台4-13-12 佐藤逸平

₹247

名古屋市昭和区山里町74-522 杉原康子

₹

高橋貴和 宮城県名取市名取ヶ丘5-1-1

₹981-12

多田益也 広島市佐伯区五日市町五月ヶ丘3-14-6

〒738-08

愛媛県伊子市灘町4丁目 燈野寿蔵

〒799-21

藤沢市辻堂西海岸2-12-4-213 長谷川光輝

〒251 TEL0466-33-6758

秦野市千村742-15 小田急渋沢ハイツ1-508 浜西勝則

〒259-13 TEL0463-87-3779

中野区上高田5-33-8 萩原英雄

₹164 TEL03-386-0192

市川市平田1-13-2 三木淳史 〒272 TEL0473-22-1948

#### ▶一般会員名簿

静岡市西千代田町1-17 森 正一

₹420

町田市成瀬台4-26-4 〒194 渡辺 満

若月公平 東村山市美住町2-11-1 小山マンション10E

〒189 TEL0423-91-6407 武蔵野美大

#### ▶替助会員名簿

中野区新井1-42-8 新日本造形 〒165 TEL03-389-1221

台東区蔵前3-20-2 サクラクレパス

〒111 TEL03-862-3911

川崎市多摩区登戸3460 吉沢英哲方 日本版画保存会

〒214 TEL044-911-9041 中央区銀座8-6-19

〒104 TEL03-571-4684

中央区八重洲2-6-10 山田商会

〒104 TEL03-281-1667 · 8537 千代田区神田紺屋町43

萩原市蔵商店 ₹101 TEL.03-256-3591

台東区上野公園12-8 東京芸術大学内 芸 大 画 翠

〒100 TEL03-821-7056

千代田区東神田2-1-6 ぺんて 〒101 TEL03-866-6161

中央区銀座8-16-10B401 堀江強志 ギャラリーカプセル

〒104 TEL03-541-4676

千代田区丸の内3-2-3 富士ビル1F 丸の内画廊

〒100 TEL03-213-8705

(移転先不明) びけん(本店)

千代田区神田神保町1-21 文 房 〒101 TEL03-291-3441

中央区銀座5-3-16 動画廊 В

〒104 TEL03-571-2553

新宿区西新宿1-15-13 胖ビル内 画荘ヴィナス

〒160 TEL03-346-2728

京都市下京区河原町五条上ル ₹600 TEL075-791-6131

大阪市鶴見区茨田諸口町1118 クラタ商店 〒538 TEL06-911-6561

大垣市郭町3丁目 酒井書店 酒井 民雄

〒503

文京区本駒込3-8-2 菊  $\blacksquare$ 商店

武蔵野市吉祥寺東町3-3-7 武蔵野美術学園

〒180 TEL0422-22-8176

シロタ画廊 中央区銀座7-10-8 高橋ビル地下1階

₹104 TEL03-572-7971~2

〒113 TEL03-821-7131

中央区銀座5-5-15 養清堂画廊

〒104 TEL 03-571-2471

目黑区上目黒4-30-12 阿部出版版画芸術 〒153 TEL03-715-2036 · 2046

新宿区本村町市谷2-6 B&Mメモリアルビル 日本オリヴィエ

〒162 TEL03-267-3811

マルマン株式会社 中野区中央1-23-7

〒164 TEL03-371-1303 画材部

(順不同)

#### ▶編集後記

13回大学版画展に合わせ、なんとか18号を発行出来ました。しかし編集方針を検討する余裕もなくただ皆様からの原稿をそのまま掲載するだけで精一杯のありさまでした。

まず前回及び今回の大学版画展での技法研究発表を各先生にまとめていただきました。なお鹿取氏の技法研究は次号へも続きます。御期待下さい。

また浜西氏のペンシルバニア大学での研修報告 は大変興味深い内容でした。今後も国外の大学の 版画教育に関する記事を取り上げられたらと思い ます。

短期間での原稿依頼にもかかわらず、快く引受けて下さった諸先生に深く感謝致します。

(小川正明)

#### 大学版画学会 会報18号 1988.12

編集スタッフ小川正明/為金義勝/皆川孝一/ 筆塚稔尚

発 行 大学版画学会

印 刷 日宣広業(株)

### 大学版画学会

事務局 日本大学芸術学部美術学科 版画研究室内 〒176 東京都練馬区旭丘 2-42 TEL. 03-972-2111 (内線238)